



edra

edra

Edra è evoluzione tra moderna tecnologia e tradizione artistica. La produzione nasce dalla fusione di talento inventivo, manualità specializzata, ricerca di materiali e tecnologie innovative. Da quest'attitudine nascono pezzi di serie talmente curati da risultare unici e inconfondibili. Ha creato una storia che rimarrà nel tempo grazie a una produzione di altissima qualità, al di fuori di mode e tendenze. Divani e mobili che si adattano ai più diversi ambienti, case contemporanee o tradizionali, spazi pubblici e musei internazionali.

Edra is the evolution of modern technology and artistic tradition. The production is the result of a combination of inventive talent, sophisticated manual skills, research about materials and innovative technologies. From this attitude come serial products so well crafted as to be unique and unmistakable. The company created a story that will last thanks to its high quality production beyond fashions and trends. Sofas and furniture that adapts to many different environments, traditional or contemporary homes, public spaces and museums around the world.

Edra est un point de rencontre entre la technologie moderne et la tradition artistique. La production est le résultat de la combinaison de talent, capacités manuelles spécialisées, recherche de matériaux et technologies innovantes. Et c'est depuis cette combinaison que produits aussi uniques et inimitables sont nés. Elle a créé une histoire dont on se souviendra grâce à une production de très grande qualité, au-delà des modes et des tendances. Des canapés et des meubles qui s'adaptent à des environnements les plus divers, des maisons contemporaines ou traditionnelles aux espaces publics et musées internationaux.

Edra ist die Evolution von moderner Technologie und künstlerischer Tradition. Die Produktion ist das Ergebnis aus der Kombination von Erfindungsgeist, hochqualifizierten handwerklichen Fähigkeiten, Materialforschung und innovativen Technologien. Aus dieser Haltung entstehen Serienprodukte, die so gut gearbeitet sind, dass sie einzigartig und unverwechselbar werden. Edra hat ihre eigene Geschichte geschrieben, die dank ihrer qualitativ hochwertigen Produktion die Jahre überdauern wird, unabhängig von Moderscheinungen und Trends. Sofas und Möbel, die sich den verschiedensten Einrichtungsstilen anpassen, für traditionelle oder moderne Häuser, öffentliche Räume oder internationale Museen.

Elemento chiave dell'identità di Edra, che da sempre dedica grande attenzione alla ricerca di materiali nuovi o da reinventare e di tipologie flessibili, capaci di trasformare il concetto creativo in progetto industriale. L'intervento manuale specializzato e raffinato, indispensabile per ottenere altissimi risultati qualitativi, eredità genetica italiana coltivata con intento, caratterizza l'unicità della produzione.

A key element of Edra's identity, which always pays great attention to researching new materials to discover or reinvent, and to flexible typologies, capable of transforming the creative concept into an industrial project. Manual intervention highly specialized and refined, which is a genetic Italian trait cultivated with intent, characterizes its one of a kind production.

La recherche est l'élément clé de l'identité de Edra, qui consacre depuis toujours beaucoup d'attention à la recherche de matériaux inédits ou à réinventer et de types flexibles, capables de transformer le concept créatif en un projet industriel. L'intervention manuelle hautement spécialisée et raffinée, indispensable pour obtenir les résultats de la plus haute qualité, est un héritage génétique italien cultivé avec soin, qui caractérise l'unicité de la production.

Schlüsselement der Identität von Edra, immer mit großer Aufmerksamkeit auf die Recherche nach neuen oder wieder zu erfindenden Materialien und flexiblen Technologien, die dazu in der Lage sind, die kreative Idee in ein industrielles Projekt zu verwandeln. Der perfektionierte und ausgefeilte handwerkliche Beitrag, ohne dessen qualitativ höchstwertige Resultate unmöglich wären, charakterisiert die Einzigartigkeit der Produktion, als bewusst gepflegtes genetisches, technisches Erbgut.



Edra inventa e usa materiali di volta in volta caratterizzati da intrinseche qualità tecniche capaci di trasmettere piacevoli tattili e sensoriali sensazioni che arricchiscono la forma. Nuovi goals vengono conseguiti grazie a questi materiali, che integrano e fondono.

Edra invents and uses only materials with particular sensory and emotional qualities, which enhance the shape. New goals are achieved thanks to these materials, which integrate and fuse.

Edra invente et utilise des matériaux chaque fois et caractérisés par des qualités techniques et sensorielles qui permettent de transmettre des plaisirs à la forme. De nouveaux objectifs sont atteints grâce à ces matériaux, ce qui est une partie intégrante et fondamentale.

Edra erfindet und verwendet Materialien, die werden und die durch ihre technischen und sensorischen Qualitäten die Form anreichern. Neue Stilhorizonte werden dank dieser Materialien erreicht, was ein integraler und fundamentaler Bestandteil ist.



TECNOLOGIA
TECHNOLOGY
TECHNOLOGIE
TECHNOLOGIE

Le tecnologie utilizzate provengono da orizzonti illimitati, esplorati senza vincoli di nessuna natura. High-tech che attinge a diversi settori industriali per integrarne le qualità senza necessità d'esibizione. Grande complessità tecnica che si traduce in estrema semplicità d'utilizzo.

The technologies employed derive from unlimited horizons explored without any limit. High-tech that draws on several industries to supplement their input into the design without need of displaying it. Great technical complexity, which translates into extreme simplicity of use.

Les technologies utilisées proviennent d'horizons illimités, explorés sans contrainte d'aucune sorte. L'High-tech qui s'inspire à différents secteurs industriels pour en intégrer les qualités sans besoin d'exhibition. Une grande complexité technique qui se traduit en une extrême simplicité d'utilisation.

Die eingesetzten Technologien stammen aus unbegrenzten Bereichen, die ohne jegliche Einschränkung erforscht werden. High-tech, das aus den verschiedensten Industriezweigen schöpft, um deren Qualitäten auszunutzen, ohne sie dabei notwendigerweise zur Schau zu stellen. Eine große technische Komplexität, die sich in einen ebenen einfachen Gebrauch überträgt.



MANU
CRAFTSMAN
MANU
HAND

L'indispensabile attenzione ai dettagli è frutto di 50 anni d'esperienza. Manualità intrinseca che il prodotto Edra è ne assicura l'eccezionale ottenere un'altissima qualità.

The necessary attention to detail is the result of 50 years of experience. Intrinsic hand-made that is part of the product, and assures an absolutely necessary choice to obtain.

L'attenzione essenziale ai dettagli est le risultato di 50 années d'expérience. Une manualité fabrication de chaque produit Edra et Un choix indispensable afin d'obtenir une très haute qualité.

Die absolut notwendige Liebe zum Detail ist mit jahrelanger Erfahrung. Die Handarbeit ist ein integraler Bestandteil und garantiert die Entscheidung, um in einer Serienproduktion



UNIVERSALITÀ D'USO
UNIVERSAL UTILIZATION
UTILISATION UNIVERSELLE
UNIVERSELLE EINSATZMÖGLICHKEITEN

CON
COM
CON
KOM

Moderno, razionalista e minimale oppure classico e storico: ogni stile è potenzialmente ideale per accogliere i prodotti Edra. Creati per durare nel tempo e rimanere fuori dalle mode, le creazioni Edra si inseriscono con facilità ed esaltano le qualità specifiche dei diversi ambienti. Il design versatile regala a ogni prodotto lunga vita e qualità estetica inossidabile.

Modern, rationalist, minimalist or classical and historical: each style is potentially ideal for hosting Edra products. Built to last and stay out of changing fashions, Edra creations fit with ease and enhance the specific qualities of different environments. The versatile design gives each product a long life and everlasting aesthetic quality.

Moderno, rationaliste et minimaliste ou bien classique et historique: chaque style a les potentialités idéales pour accueillir les produits Edra. Créés pour durer et résister aux modes, les créations Edra s'insèrent facilement et mettent en valeur les qualités spécifiques des différents environnements. Le design polyvalent offre à chaque produit une longue vie et une qualité esthétique éternelle.

Modern, rational and minimal oder klassisch und historisch: jeder Stil ist potential ideal, um die Produkte von Edra zu beherbergen. Dazu geschaffen, langfristig und frei von Modenschwünngen zu sein, fügen sich die Kreationen Edra mit Leichtigkeit ein, und unterstreichen die jeweiligen Qualitäten der verschiedenen Räumlichkeiten. Das vielseitige Design verleiht jedem Produkt eine lange Lebensdauer und unvergängliche ästhetische Qualität.

Edra da sempre è sensibile all'innovazione: vengono esplorate, il concetto di comfort si adattandosi a esigenze di vita quotidiana più immaginabili vengono conseguiti creando

Edra is sensitive to innovation. New relationships, concept of comfort evolves, spreading to new changed needs of everyday life. Previously unimagined new shapes and

Edra a toujours été sensible à l'innovation, les objets sont explorés. Le concept de confort nouvelles possibilités et en s'adaptant aux ont profondément évolué. Des niveaux de confort atteints en créant de nouvelles formes

Edra reagiert sensibel auf Innovationen, bei der erforscht werden. Das Konzept des Komforts wird und passt sich den Bedürfnissen des Lebens auf unerreichten Level an Komfort wird durch die verschiedensten M



SOMMARIO
CONTENTS
SOMMAIRE
INHALT

DIVANI
SOFAS
CANAPÉS
SOFA'S

- 10 Absolu
- 14 Boa
- 18 Cipria
- 22 Essential
- 28 Flap
- 38 Grande Sofice
- 58 On the Rocks
- 72 Pack
- 82 Sherazade
- 88 Stendello
- 120 Standard
- 148 Tatlin

POLTRONE
ARMCHAIRS
FAUTEUILS
SESSSEL

- 150 Alice
- 152 Chiara
- 160 Conello
- 162 Favola
- 164 Getsuen
- 168 Grizza
- 170 Margherita
- 176 Rose Chair
- 180 Vernetta

LETTI
BEDS
LITS
BETTEN

- 182 Stand by Me

ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSOIRES

- 188 Campana
- 190 Ines

SEDIE
CHAIRS
CHAIRES
STUHL

- 192 Blue Velvet
- 196 Ella
- 204 Gilda B.
- 206 Gina
- 208 Janelle

TAVOLI
TABLES
TABLES
TISCHE

- 210 Brasilia
- 212 Cicaldi
- 214 Egeo

CONTENITORI
CABINETS
ELEMENTS DE RANGEMENT
SCHRANK

- 218 Sorigno

OUTDOOR (A INDOOR)
OUTDOOR (A INDOOR)
OUTDOOR (A INDOOR)
OUTDOOR (A INDOOR)

- 226 A'mare

- 236 **SPECIFICHE TECNICHE**
TECHNICAL INFORMATION
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ed
Home a
Engineering

Absolu

Francesco Bittaré

Un divano unico. Normale, straordinario, senza tempo... Assolutamente migliore perché dotato di cuscini mobili definiti "intelligenti", modellabili a piacere con lievi movimenti per soddisfare qualunque desiderio di confort.

A distinct sofa. Normal, extraordinary, timeless... Absolutely the best because it is enhanced with what we call movable "smart" cushions, pliable to preference with slight movements to satisfy any possible desire for comfort.

Un canapé unique. Normal, extraordinaire... Il est muni de coussins amovibles que l'on peut plier à volonté pour satisfaire tout désir de confort.

Ein einzigartiges Sofa. Normal, außerordentlich... Mit beweglichen "intelligenten" Kissen, die durch leichte Bewegungen zurechtgebogen werden können.



Il cuscino intelligente è semplice da spostare, utilizzare e modellare in diverse posizioni. Con un semplice movimento, è possibile passare da un divano classico a una posizione di chaise longue, ottenendo sempre il massimo comfort.

The smart cushion is easy to move, use and shape in different positions. With a simple movement, you can go from a classic sofa to the position of chaise longue, always obtaining the maximum comfort.



Le coussin intelligent est simple à déplacer, utiliser et modeler en différentes positions. D'un simple mouvement, il est possible de passer d'un canapé classique à une position chaise longue, en obtenant toujours le maximum de confort.

Das intelligente Kissen ist einfach zu bewegen, zu gebrauchen und in die verschiedenen Positionen zu biegen. Mit einer einfachen Bewegung ist es möglich, ein klassisches Sofa in eine Chaiselongue zu verwandeln, und dabei immer einen maximalen Komfort zu erreichen.



Boa

Fernando e Humberto Campena

È un ampio nido intrecciato. Un abbraccio avvolgente. Un invito a esplorare diverse posizioni sdraiandosi tra i suoi cuscini. Vi si può sedere, sdraiare o rannicchiare. Privo di struttura, è composto di 120 metri di tubolare riempito di poliuretano elastico e traspirante con un tocco di piuma, e rivestito di un velluto che gli dona peculiare luminosità.

It is a large woven nest. A soft embrace. An invitation to explore different positions lying between its pillows. You can sit on it, lie down or curl up. With no frame, it consists of 120 meters of tube filled with flexible and breathable polyurethane with a touch of goose feather. It is covered with velvet, which gives it a peculiar brightness.

C'est un grand nid tissé. Un embrasse enveloppant. On peut s'y assise en s'allongeant sur ses coussins. On peut s'y assise. Il est composé de 120 mètres de coussin tubulaire transparent avec une touche de plume et revêtu d'un

Ein großes geflochtenes Nest. Eine sanfte Umarmung. Eine Einladung auszuprobieren. Man kann in ihm sitzen es auf 120 Metern Schlauch, der mit elastischem und atmungsaktivem Polyurethan gefüllt ist und mit einer Gänsefeder. Das Gewebe gibt ihm eine besondere Helligkeit.





Cipria

Fernando e Humberto Campari

Nove cuscini che ricordano i plumini da cipria agganciati a un'invisibile struttura di tubolare metallico. Comodissimo grazie all'imbottitura di Gelyfoam® e ovatta sintetica. Morbido al tatto come una carezza grazie al rivestimento di pelliccia ecologica.

Nine cushions that resemble powder puffs attached to an invisible metal tube frame. Very comfortable thanks to the stuffing in Gelyfoam® and Dacron (synthetic wadding). Thanks to the ecological fur covering, it is soft to the touch like a caress.

Neuf coussins qui rappellent les houppes invisibles en tube métallique. Très confortables et doux au toucher. Moelleux au toucher en fourrure.

Neun an Röhren gestülpte Kissen, die als sind. Die Polsterung in Gelyfoam® und synth. dunk des Kunstfellbeugs fühlt sich sehr





Essential

Francesco Brinzi

È un divano primario, contenuto nelle dimensioni. È "flessibile" perché grazie al cuscino "intelligente" si modella ai diversi usi che se ne possono fare. È adattabile, perché composto di diversi elementi accostabili. È accogliente, per stimolare l'incontro tra le persone. In una parola, è elegante. La sua eleganza trascende l'emozione. È oggettiva, sobria ed essenziale.

It is a primary sofa, contained in size. It is "flexible" because, thanks to the "smart cushion", it can shape itself to all possible uses. It is adaptable, because it consists of several sections. It is cozy to stimulate the encounter between people. In one word, it is elegant. Its elegance transcends emotion. It is objective, sober and essential.

Il est un canapé primaire, contenu dans la taille. Il est "se peut" à toutes les utilisations possibles. Il est adaptable, afin de stimuler la rencontre entre les personnes. En une seule mot, il est élégant. Son élégance transcende l'émotion. Il est objectif, sobre et essentiel.

Es ist ein primäres Sofa, mit zurückhaltenden Maßen. Es ist an verschiedenen Einsatzmöglichkeiten, zu denen es genutzt werden kann, anpassbar. Es ist einladend, um den Kontakt zwischen den Menschen zu fördern. In einem Wort: es ist elegant. Seine Eleganz übersteigt Emotion. Es ist objektiv, nüchtern und essenziell.





Basso, obliquo, bergère, avvolgente, da lettura, alto.
Il cuscino intelligente si adatta a qualunque esigenza estetica e d'uso con semplicità assoluta.

Low, oblique, "bergère", envelopping, high, for reading.
The smart cushion adapts to any aesthetic need and use with absolute simplicity.

Bas, oblique, bergère, enveloppant, haut, pour lire.
Le coussin intelligent s'adapte à toutes les exigences esthétiques et s'utilise avec une simplicité absolue.

Niedrig, schief, "bergère", umarmend, hochgesetzt, in Leseposition.
Das intelligente Kissen passt sich mit absoluter Leichtigkeit allen ästhetischen und funktionalen Anforderungen an.

I cuscini "intelligenti", inclinabili a piacere o
all'architettura soffice del divano, p

The "smart" cushions, inclining at will by a
architecture of the sofa, enhanc

Les coussins «intelligents», inclinables au
du mouvement à l'architecture souple d

Die "intelligenten" Kissen, die nach Belieben
geben der weichen Architektur des Sofas Bewe



Flap

Francesco Bittaré

Tipologia inedita di divano contenuta in soli quattordici centimetri di spessore che rinnova il concetto tradizionale di seduta e moltiplica le prestazioni. La sagoma sinuosa del piano imbottito offre nove parti inclinabili secondo sei diverse angolature. Ognuna può essere utilizzata a piacere come schienale, bracciolo, poggiatesta, seduta o poggiatesta.

An original typology for a sofa contained in only fourteen centimeters of depth, that renews the traditional concept of sitting, and multiplies performance. The sleek, sinuous of the upholstered base offers nine parts that can each incline at six different angles. Each one can be used at will as backrest, armrest, headrest, seat or footrest.

Typologie inédite de canapé contenu dans se renouvelle le concept traditionnel d'assise et le plan rembourré offre neuf parties inclinables, utilisé au choix comme dossier, accoudoir,

Ein völlig neuer Solotyp, der in nur vierzehn Zentimetern und seine Funktionalität vereinfacht. Das neun bewegliche Elemente, die in sechs verschied kann beliebig als Rückenlehne, Armlehne, Kopf-



Divano singolo. Dormeuse per due. Piano di lavoro quasi completamente orizzontale. Angolo conversazione per un gruppo di persone. Multifunzionalità che consente gli usi più diversi.

Single sofa. Day bed for two. Workspace, when almost completely horizontal. Conversation spot for a group of people. Multi-functionality that allows different uses.



Canapé individuel. Dormeuse pour deux. Plan de travail presque complètement horizontal. Coin conversation pour un groupe de personnes. Multifonctionnalité qui permet des utilisations les plus diverses.

Einzelnes Sofa. Day-Bed für zwei. Arbeitsfläche in komplett horizontaler Position. Treffpunkt für eine Gruppe von Personen. Funktionealität, die die verschiedensten Einsatzmöglichkeiten zulässt.



L'inclinazione separata e differenziata di ogni singola parte potenzia la loro sinergia. Versatilità che offre nuove espressioni al concetto di relax. Dinamicità anatomica che evolve per assecondare i desideri.

The separate and differentiated inclination of each part enhances their synergy. Versatility that offers new expressions to the concept of relaxation. Anatomical dynamism that evolves to satisfy new desires.

L'inclinaison séparée et différenciée de chaque partie renforce leur synergie. Une polyvalence qui offre de nouvelles expressions au concept de détente. Un dynamisme anatomique qui évolue selon les désirs.

Die getrennte und differenzierte Inklination jedes Elements verstärkt ihre Synergie. Eine Flexibilität, die dem Konzept des Relax neue Ausdrucksformen gibt. Anatomische Dynamik, die sich weiterentwickelt, um allen Bedürfnissen gerecht zu werden.



La versione Diamond mescola la purezza del cristallo con l'eccellenza del progetto. Nata da una collaborazione con Swarovski, l'azienda austriaca prima produttrice di cristallo molato, è una collezione dedicata a chi apprezza lusso e sensualità.

The version Diamond mixes the purity of crystal with design excellence. Born from a collaboration with Swarovski, the Austrian company leading producer of cut crystal, it's a collection dedicated to those who appreciate luxury and sensuality.

La version Diamond mélange la pureté
Issue de la collaboration avec Swarovski,
productrice de cristal taillé, c'est une collection
de luxe et la sensuelle.

Die Version Diamond vereint die Reinheit d
Entstanden aus einer Kollaboration mit Swarovski
für geschliffenes Kristall, ist es eine Kollektion
schlitzend



Grande Sofrice

Francesco Bittare

Linee morbide, angoli smussati, curvature perfette, elementi fondamentali per un piacere da vivere.

Grande Sofrice si inserisce in qualsiasi ambiente per la purezza delle sue forme. Il brevetto del cuscino intelligente permette agli schienali di inclinarsi per creare il massimo relax. L'imboffitura è formata da Gelyfoam® e da una grande quantità di piume d'oca. Il risultato è un comfort estremo.

Soft lines, smoothed corners, perfect curves, fundamental elements to experience. Grande Sofrice fits in any environment thanks to its pure shapes. The patented smart cushion allows the inclination of the backrests to find the greatest relaxation. The padding is made of both Gelyfoam® and a large quantity of goose feathers. The result is an extreme comfort.

Lignes douces, angles arrondis, courbes parfaites.

Grande Sofrice s'adapte à tous les environnements grâce à la pureté de ses formes. Le brevet du coussin intelligent permet aux dossiers de s'incliner pour composer de Gelyfoam® et d'une grande quantité.

Weiche Linien, abgerundete Ecken, perfekte Kurven, gr
Grande Sofrice passt durch die Reinheit seiner Formen in
Rücklehne lässt sich für eine maximale Entspannung in
großen Menge an Gänsedaunen. C





La tecnologia del cuscino intelligente permette allo schienale di inclinarsi sia in avanti che all'indietro per favorire una posizione più rilassata all'interno della seduta estremamente spaziosa. Con una lieve pressione della mano il cuscino torna poi senza sforzo nella posizione desiderata.

The smart cushion technology allows the inclination of the backrest both backwards and forwards in order to enable a more relaxed position within the very generous seat. The cushion goes back to the desired position effortlessly by applying a gentle pressure.

La technologie du coussin intelligent permet au dossier de s'incliner à l'avant et à l'arrière pour créer une position plus détendue. Avec une légère pression de la main, le coussin revient sans effort à la position souhaitée.

Die Technologie des intelligenten Kissens ermöglicht es, den Rücken nach vorne als auch nach hinten, um eine entspannte Sitzfläche zu ermöglichen. Mit einem leichten Druck des Fingers kehrt das Kissen in die gewünschte Position zurück.















Il bracciolo grazie alle sue linee curve e alla sua costruzione morbida è pensato per offrire il massimo del comfort. Ampio e smussato sostiene ed invita ad appoggiarsi ed adagiarsi anche con la testa.

Thanks to its curvy lines and to its soft construction, the armrest is conceived to offer the greatest possible comfort. Wide and smoothed, it supports and invites you to lean on and lie down also with your head.

Grâce à ses lignes courbes et à sa construction offerte, le dossier est conçu pour offrir un maximum de confort. Large et élargi, il soutient et invite à s'appuyer même s'appuyer même.

Die Armlehne ist, mit ihren geschwungenen maximalen Komfort auslegt. Breit und abgerundet, sie stützt und lädt ein sich auch mit dem Kopf auf sie zu legen.



On the Rocks

Francesco Bittaré

Amplio e completamente privo di strutture rigide. Le sagome modellate manualmente in una miscela esclusiva di Gelyfoam® e altre schiume offrono un'accoglienza straordinaria. Quattro sedute autonome di forme geometriche diverse, tre poligoni e un quadrilatero che si possono accostare liberamente. Due schienali flessibili, posizionabili a piacere, amplificano la gamma delle configurazioni possibili.

Spacious and completely free of any rigid structure. The silhouettes modelled by hand in a proprietary blend of Gelyfoam® and other foams provide amazing coziness. Four independent seats in different geometric shapes, three polygons and a quadrilateral, can be combined freely. Two flexible backs can be positioned as desired to amplify the pleasure of the possible configurations.

Grand et absolument sans structure rigide. Les formes de Gelyfoam® et autres mousses offrent un accueil géométriques différentes, trois polygones et un quadrilatère qui peuvent être positionnés à volonté.

Gedungung und völlig frei von harten Strukturen. Die Mischung von Gelyfoam® und anderen Schäumen bietet Sitzflächen mit verschiedenen geometrischen Formen, die kombiniert werden können. Zwei flexible Rückenlehnen können frei positioniert werden, um die Vielfalt möglicher Konfigurationen zu vergrößern.











Versione che utilizza entrambi gli schienali di diversa dimensione. Sono appoggiati alle sedute e trattenuti con dischi/freno nascosti nella base di Lyora del rivestimento. Tessuti morbidi, tridimensionali e esclusivi rivestono tutta la superficie, esaltano la forma e danno un contributo decisivo al comfort.

This version uses both backrests of different sizes. They are attached to the seats with brake discs hidden in the base of the Lyora covering. Soft or structured fabrics, three-dimensional and exclusive, cover the entire surface, enhance the shape and make a decisive contribution to the comfort of the couch.

Version qui utilise les deux dossiers de dimensions et maintenus par des disques/freins. Des tissus souples, en trois dimensions et exclusifs revêtent toute la surface, exaltent la forme et apportent une contribution décisive au confort.

Bei dieser Version werden beide Rückenlehnen in unterschiedlichen Größen eingesetzt und durch in der Basis der Lyora-Verkleidung verborgene Bremsen gehalten. Weiche, dreidimensionale und exklusive Stoffe überziehen die gesamte Oberfläche, betonen die Form und tragen entscheidend zum Komfort bei.



Massima componibilità. Caratteristica intrinseca che rende On the Rocks adattabile ai più diversi ambienti, trasformabile secondo le occasioni. Un invito a usare elementari principi di geometria con grande libertà e immaginazione, reso possibile dalle diverse misure e tagli.

Maximum modularity. Intrinsic characteristic that makes On the Rocks adaptable to different environments, transformable according to the occasion. An invitation to use elementary principles of geometry with great freedom and imagination, made possible by the different sizes and cuts.

Modularité maximale. Une caractéristique s'adapter à différents environnements et d'invitation à utiliser des principes élémentaires et imagination, possible grâce au

Maximale Kombinationsmöglichkeiten. Eine Einladung für die verschiedensten Einrichtungsstile geeignete Erfindung, die Grundprinzipien der Geometrie durch die verschiedene



Il libero posizionamento degli schienali rende possibile l'utilizzo simultaneo da parte di più persone, anche sedute in direzioni opposte. All'interno dello schienale si nascondono una speciale zavorra e una colonna vertebrale che gli permettono di rimanere stabile.

Free positioning of the backrests enables the simultaneous use by multiple people, even sitting in opposite directions. Inside the back are hidden a ballast and a spine that allow them to remain stable in place.



Le positionnement libre des dossiers rend possible l'utilisation simultanée de la part de plusieurs personnes, même assises dans des directions opposées. À l'intérieur du dossier se cachent un ballast et une colonne vertébrale qui lui permettent de rester stable.

Die freie Positionierung der Rückenlehnen ermöglicht den gleichzeitigen Gebrauch von mehreren Leuten, die auch in entgegengesetzter Richtung sitzen können. Im Inneren der Rückenlehne sind ein spezieller Ballast und ein Rückgrat verborgen, die ihre Stabilität garantieren.



Pack

Francesco Bittaré

Una banchisa di ghiaccio come base. Un orso adriato su un fianco come schienale. La base è imbottita di Gelyfoam® e piuma, rivestita di un tessuto esclusivo con una texture simile agli strati del ghiaccio. Lo schienale è morbido, realizzato in fibra di poliestere e rivestito di pellicola ecologica, e mobile, con una zavorra interna e pelle rovesciata antiscivolo sul fondo.

An icepack as a base. A bear lying on its side as a backrest. The seat is padded with Gelyfoam® and feather, covered with a special fabric with a texture similar to ice layers. The backrest is soft, made of polyester and covered with ecological fur, and mobile, ballasted inside and non-slip inverted leather on the bottom.

Une banquise comme base. Un ours allongé sur un côté. Le dossier est rembourré de Gelyfoam® et plumes. Revêtement d'un tissu exclusif à texture similaire aux couches de glace. Dossier souple en fibre de polyester et recouvert de fourrure écologique, et mobile, avec un ballast interne et dessous en cuir inversé antidérapant.

Eine Packesscholle als Basis. Ein auf der Seite liegender Bärne gepolstert und mit einem exklusiven Stoff mit einer Textur, die den Schichten des Eises ähnelt. Die weiche Rückenlehne in Polyesterstoff, ökologischer Ausblander und an der Unterseite mit der Leder



La forma della base è irregolare ma corrisponde a un angolo retto di tre metri e settanta centimetri per due e cinquanta. L'ingombro è equivalente a quello di un divano a due posti e uno a tre posti ad angolo. Appoggiato sopra, il grande orso che sostiene, abbraccia e accoglie, per un relax definitivamente liberato da ogni costrizione.

The shape of the base is irregular, but corresponds to a right angle of three meters and seventy centimeters for two fifty. The footprint is equivalent to that of a two-seater sofa and a three-seater sofa in a corner composition. Leaning over, the big bear that supports, embraces and welcomes, for a relaxing truly freed from any constraint.

La forme de la base est irrégulière, mais correspond à un angle droit de trois mètres et soixante-dix centimètres par deux mètres et cinquante centimètres. Les dimensions globales correspondent à celle d'un canapé deux places et un canapé trois places à angle. Allongé au-dessus de la base, le grand ours qui soutient, embrasse et nous accueille pour un moment de détente libéré de toute contrainte.

Die Basis hat eine unregelmäßige Form, entspricht aber einem rechten Winkel von drei Metern sechzig mal zwei Meter fünfzig, dem gleichen Platzbedarf eines Zweisitzers und eines Dreisitzer Sofas und Eckgestaltung. Der große darauf liegende Bär gibt Halt, umarmt und empfängt für ein Gefühl einer absolut zwingenden Entspannung.





Versione nera, notturna, che
esprime intimità e mistero.

Black and nocturnal version,
expressing intimacy and mystery.

Version en noir, nocturne,
expression d'intimité et de
mystère.

Nächtliche Variante in schwarz,
Ausdruck von Intimität und Mysterium.



Pack è un paesaggio attuale che rimarrà per sempre nel tempo. Si inserisce con disinvoltura in qualsiasi ambiente, antico o moderno, classico o contemporaneo.

Pack is a current landscape that will remain forever in time. It fits easily in any environment, antique or modern, classic or contemporary.

Pack est un paysage, actuel, destiné à ne pas vieillir. Il s'insère facilement dans tous les environnements, anciens ou modernes, classiques ou contemporains.

Pack ist eine Landschaft, aktuell und dennoch zeitlos. Es passt mit Leichtigkeit in jedes Ambiente, alt oder modern, klassisch oder zeitgenössisch.



Sherazade

Francesco Bittaré

Relax in totale assenza di costrizioni, ispirato da suggestioni orientali. Comfort assicurato dalla morbidezza del sommier rettangolare imbottito di Gelyfoam®l, accompagnato da una serie di appoggi di diversa consistenza: due cuscini Thai piramidali da usare come schienale, due grandi cuscini quadrati come avvolgenti poggia schiena, uno rettangolare e uno a cilindro come soffici bracciali.

Relax in total absence of constraints, inspired by oriental influences. Comfort assured by the softness of the rectangular sommier padded in Gelyfoam®, accompanied by a series of supports of different thickness: two hangar Thai cushions to use as back supports, two large square pillows as enveloping backrests, one rectangular and one cylinder as soft armrests.

Détente totale en absence de contraintes, s'inspirant du sommier rectangulaire rembourné de Gelyfoam®, accompagné de deux coussins Thai pyramidaux à utiliser comme support lombaire, un rectangulaire et un cylindrique comme braccials.

Relax bei völlig beengender Freiheit, inspiriert von orientalischem Wohlgefühl. Komfort durch das weiche, rechteckige Sommier mit einer Polsterung aus Gelyfoam®, ergänzt durch eine Reihe von Stützen unterschiedlicher Konsistenz: zwei dreieckige Thai-Rückenstützen, ein rechteckiges und ein zylindrisches als weiche Armstützen.



In assenza di una divisione rigida tra destra e sinistra, davanti e dietro, la configurazione è libera di assecondare i desideri del momento: da seduta formale a grande letto, dal vis à vis alle posizioni più comode per lettura e riposo.

In the absence of a rigid division between left and right, front and back, the configuration is free to satisfy the desires of the moment: from formal sitting to big bed, from face to face to the most comfortable positions for reading and resting.

En absence d'une division rigide entre configuration est libre de satisfaire les désirs du moment, du vis-à-vis aux positions les plus confortables pour la lecture et le repos.

Ohne starre Trennung zwischen rechts und links, um die Bedürfnisse des Moments zu erfüllen, ist die Konfiguration frei, von Vis à Vis bis zu bequemen Positionen für das Lesen und das Ruhen.



Standalto

Francesco Bittarè

Softice, Morbido, Elegante.

Sospeso da terra e completamente adattabile ai desideri di chi lo usa, La struttura di Standalto conserva l'elemento fondamentale del "cuscinio intelligente". Gli schienali e i braccioli possono essere modellati a piacere, stando comodamente seduti, con una semplice e lieve pressione. L'alto livello di sofficità offre il massimo comfort.

Puffy, Soft, Elegant.

Suspended from the ground and fully adaptable to the user's wishes, Standalto's structure retains the fundamental element of the "Smart Cushion". The backrests and armrests can be shaped as desired, while sitting comfortably, with a simple, light pressure. The high level of softness offers maximum comfort.

Doux, Souples.

Suslevé et capable de s'adapter parfaitement aux souhaits des utilisateurs, La structure du Standalto conserve l'élément fondamental du "cousin intelligent". Tout en restant confortablement assis, les dossiers et les accoudoirs peuvent être modelés au gré des envies, avec une pression simple et légère. Le haut niveau de mollesse offre un confort exceptionnel.

Weich, Soft.

Von Boden gelöst, passt es sich völlig den Wünschen der Nutzer an. Die Standalto birgt das fundamentale Element des "Smart Cushion". Während man bequem sitzt, können nach Belieben bequem geformt werden. Die große Weichheit bietet ein außergewöhnliches



L'“intelligenza” del cuscino è una vera e propria rivoluzione del relax e del benessere. Modifica l'estetica del divano e dà vita a comodità sempre diverse e personalizzabili. Con la sospensione a 15 centimetri da terra, la proporzione stilistica di Standatto è aerea.

The “intelligence” of the cushion is a real revolution in relaxation and well-being. It modifies the aesthetics of the sofa and creates ever-changing and customisable comfort. With its 15 centimetres suspension above the ground, Standatto's stylistic proportion is aerial.

L'“intelligence” du coussin constitue une véritable révolution en termes de détente et de bien-être. Elle modifie l'esthétique du canapé et donne vie à une diversité de confort très variée et entièrement personnalisable. Surlévé à 15 centimètres du sol, le style de Standatto devient aérien.

Die “Intelligenz” des Küssens ist eine echte Revolution zum Entspannen und für das Wohlbefinden.

So verändert die Ästhetik des Sofas und vereint stets unterschiedlichen, individuellen Komfort.

Mit 15 Zentimetern vom Boden gelüft, bekommt Standatto luftige Proportionen.





Il comfort che il divano offre è assicurato dall'ampiezza degli schienali, dei braccioli e delle sedute. L'imboffitura, composta da piume e Gelyfoam®, conferisce una straordinaria morbidezza ai cuscini. La varietà di forme e la profondità delle sedute danno la possibilità di realizzare differenti composizioni: soluzioni lineari, angolari pure, angolari aperte o a pianta libera. Le sedute con elementi aperti possono essere più profonde e offrono un comfort informale e un uso più libero del divano, da poter vivere da soli o in compagnia.

The comfort offered by the sofa is ensured by the width of the backrests, armrests and seats. The stuffing, made of feathers and Gelyfoam®, gives the cushions extraordinary softness. The variety of shapes and the depth of the seats give the possibility to create different compositions: linear, pure-corner, open-corner or free plan solutions. Seats with open elements can be deeper and offer informal comfort and a free use of the sofa, which can be enjoyed alone or in company.

Le confort de ce canapé est assuré par la largeur des dossiers, des accoudoirs et des sièges. Le rembourrage, composé de plumes et de Gelyfoam®, confère une extraordinaire douceur aux coussins. La différence de formes et de profondeurs des sièges donne la possibilité de réaliser différentes compositions : linéaire, à angle droit, à angle ouvert ou à plan libre. Les sièges à éléments ouverts peuvent être plus profonds et offrent un confort plus informel et une utilisation libre du canapé, à usage seul ou en compagnie.

Der Komfort, den das Sofa bietet, wird durch die Größchen garantiert. Die Polsterung aus Federn und Gelyfoam® sorgt für außergewöhnliche Weichheit. Die verschiedenen Formen und die Tiefe der Sitzflächen geben die Möglichkeit, diese Kompositionen zu realisieren: linear, rechteckig, offen oder frei. Die offenen Elemente können tiefer sein und bieten einen informellen Komfort und einen ungezwungenen Gebrauch des Sofas, der sowohl alleine als auch in der Gesellschaft genossen werden kann.





Standalto ha il suo tessuto ideale, studiato e messo a punto per rispondere a una grazia senza tempo. Morbido, delicato al tatto e allo stesso tempo corposo e resistente. Allo sguardo restituisce tutta quella sofficità che si riscontra toccandolo. Le nuances dei colori e i giochi tra la luce e l'opaco rendono il rivestimento ideale sia per le piccole sedute che per le grandi composizioni. L'effetto è unito, leggermente mélange, vivo ed elegante. I rivestimenti possibili comprendono anche altri tessuti della collezione e le pelli naturali, molto morbide.

Standalto has its ideal fabric, designed and fine-tuned to respond to timeless grace. It is soft, delicate to the touch and at the same time full-bodied and resistant. To the eye, it shows all the softness that you find when you touch it. The nuances of the colours and the play between light and matt finish make the upholstery ideal for both small seating arrangements and large compositions. The effect is unified, slightly mélange, lively and elegant. Possible upholstery includes other fabrics from the collection and the very soft natural leathers.

Standalto naît avec son tissu idéal, conçu intemporellement. Moelleux, délicat, tout en étant également doux au toucher. Les nuances de couleur et les jeux de lumière et d'opacité en font un revêtement idéal pour tous les plus développés. L'effet est uni, légèrement mélangé, vivant et élégant. Les revêtements possibles incluent également d'autres tissus de la collection et les peaux naturelles, très douces.

Standalto besitzt seinen idealen Stoff, der speziell entworfen ist, um zeitlose Eleganz zu entsprechen. Weich und sanft und dennoch gleichzeitig zeigt er die gleiche Weichheit, die man beim Anrühren einer Abwechslung von glänzend und matt, mal Elemente als auch für die großen Kompositionen lebendig und elegant wirkt. Auch die anderen Stoffe der Kollektion und die sehr weichen natürlichen Leder sind als B.





I vari elementi, accostabili tra loro e disponibili anche con profondità di sedute diverse, consentono di realizzare composizioni lineari, angolari e curve per ogni esigenza architettonica e d'uso. Nelle classiche composizioni angolari/ortogonali si distinguono l'assoluta eleganza e sobrietà di Standato.
Gli ampi cuscini intelligenti e modellabili e la seduta con Gelyfoam® e piuma consentono di godere di un comfort insuperabile.

The various elements, that can be combined with each other and are also available with different depths, allow to achieve linear, angular or curve compositions, for every need and use. The absolute elegance and sobriety of Standato stand out in the classical angular / orthogonal compositions. The large smart and moldable cushions and the seat, padded with Gelyfoam® and leather, let you enjoy unsurpassed comfort.

La variété des éléments peuvent se combi-
profondeurs pour créer des compositions
chaque besoin.
L'élégance absolue et la sobriété de Stand
classiques angulaires et orthogonales. Les
et l'assise avec Gelyfoam® et plumes, pe

Die verschiedenen, miteinander kombiniert
Stühlen erhältlich sind, ermöglichen die f
Ecklösungen für alle architektonischen und fun
und Schlichtheit von Standato treten bei den
stark hervor. Die großzügigen, bewegliche
Gelyfoam® und Federn ermöglichte











Schienali e braccioli hanno perso qualsiasi rigidità. Possono essere modellati a piacere con una semplice e lieve pressione: bassi, alti, obliqui, avvolgenti o da lettura. Standato si adatta ai desideri di chi lo usa.

Backrests and armrests have lost any stiffness. They can be molded as desired with a simple and gentle pressure: low, high, oblique, enveloping or for reading. Standato fulfils the wishes of the users.

Dossiers et accoudoirs ont perdu toute rigidité. Ils peuvent être modelés à son gré par une pression simple et légère: bas, haut, oblique, enveloppant ou pour la lecture. Standato s'adapte au

Arm- und Rückenlehnen haben jegliche Steifheit verloren. Sie können nach Wunsch durch einen leichten Druck modelliert werden: niedrig, hoch, schräg, umhüllend oder zum Lesen. Standato passt sich den Wünschen der





La singola poltrona chaise longue, può offrire un comfort elevato in totale libertà di seduta, oltre che un doppio tipo di utilizzo: la posizione classica e formale se usata in modo normale e la posizione chaise longue se utilizzata in modo trasversale o allungato, per un relax estremo.

The single chaise longue armchair can offer superb comfort in total freedom when sitting, as well as a double type of use: the classic and formal position when used in a normal way and the chaise longue position when used in a transverse or extended way, for extreme relaxation.

La chaise longue permet d'offrir un confort

Elle permet également une utilisation double classique et formelle, et assise transversale utilisée en r

Der einzelne Chaiselongue-Sessel, bietet neben einer doppelten Einsatzmöglichkeit: normalen Gebrauch und als Chaiselongue, eine extreme



Gli elementi di Standatto si possono usare singolarmente o accostare liberamente per ottenere configurazioni che si adattano ad ambienti ed utilizzi diversi. Divano a due e tre posti, composizioni basate su infinite geometrie, composte da elementi con profondità diverse.

The elements of Standatto can be used individually or freely combined to create configurations that suit different environments and uses. Two- and three-seater sofas, compositions based on infinite geometries, made up of elements with different depths.

Les éléments du Standatto peuvent être librement pour obtenir des configurations d'utilisation. Canapé deux et trois places, infinies, composées d'éléments

Die Elemente von Standatto können frei positioniert werden, für Konfigurationen, die eine Nutzungsmöglichkeit. Zwei- oder Dreisitzersofas, Kompositionen, die Elemente mit unterschiedlichen





Standard

Francesco Bittarè

Malleabile, adattabile ai desideri di chi lo usa. È un sofice abbraccio ma anche movimento elevato all'ennesima potenza. L'elemento chiave è "un puscino intelligente" che fa da bracciolo e schienale, regolabile a piacere e separatamente. Permette una totale libertà di posizioni: simmetriche, asimmetriche, formali, informali, di lettura o consultazione del tablet.

Malleable, adaptable to the users' desires. It is a soft embrace but also movement to the 18th degree. The key element is a "smart cushion" that acts as a backrest and armrest, adjustable at will and separately. It allows total freedom of positions: symmetrical, asymmetrical, formal, informal, for reading or tablet consulting.

Malleable, adaptable selon les désirs de l'utilisateur agit comme dossier et accoudoir ajustable à l'envi de position: symétrique, asymétrique, formel, informel.

Formbar und sich den Bedürfnissen seines Benutzers Bewegung in allen Graden. Das Schlüsselement ist ein Rückenteil und nach Belieben und separat zur Freiheit der Positionen: symmetrisch, asymmetrisch, formal, informell.



Sedute di diversa forma e profondità danno vita a soluzioni lineari, angolari pure, angolari aperte o a pianta libera.

Seats of different shapes and depths give rise to several solutions: linear, straight angular, open angular, or free plan.

Les différentes formes et profondeur des solutions: linéaire, angle de

Stoffchen mit verschiedenen Formen und T. Eckabungen oder völlig frei



I cuscini "intelligenti" regalano un'eleganza inedita e straordinaria a questo divano pensato per ogni tipo di comfort.

The "smart" cushions offer unprecedented and extraordinary elegance to this sofa designed for every kind of comfort.

Les coussins intelligents offrent une élégance canapé conçu pour

Die "intelligenten" Kissen geben diesem Sofa eine nie dagewesene und





Ogni cuscino dello schienale e dei braccioli è individualmente regolabile e reclinabile in ogni direzione, con movimenti fluidi che fanno scoprire nuove soglie di comfort. Una possibilità offerta dagli snodi, che sono un vero e proprio gioiello d'ingegneria e del comfort.

Each cushion of the backrest and the armrests is individually adjustable and reclining in every direction, with fluid movements that allow the discovery of new thresholds of comfort. A possibility offered by the joints, which are a real jewel of engineering and comfort.



Chaque coussin du dossier et des accoudoirs est ajustable et inclinable individuellement dans toutes les directions, avec des mouvements fluides qui permettent la découverte de nouveaux degrés de confort. Une possibilité offerte par les articulations, qui sont un vrai joyau d'ingénierie et de confort.

Jedes Kissen der Rücken und Armlehnen ist individuell regulierbar und kann in alle Richtungen, mit fließenden Bewegungen, zurechtgebogen werden, und öffnet so neue Horizonte des Komforts. Eine Möglichkeit die von den Verbindungselementen stammt, die ein echtes Juwel der Technik und des Komforts sind.



Schienali e braccioli hanno perso qualsiasi rigidità. Possono essere modellati a piacere con una semplice e lieve pressione: bassi, alti, obliqui, avvolgenti o da lettura. Standard si adatta ai desideri di chi lo usa.

Backrests and armrests have lost any stiffness. They can be molded as desired with a simple and gentle pressure: low, high, oblique, enveloping or for reading. Standard fulfills the wishes of the users.



Dossiers et accoudoirs ont perdu toute rigidité. Ils peuvent être modelés au choix par une pression simple et légère: bas, hauts, obliques, enveloppants ou de lecture. Standard s'adapte au désir de son utilisateur.

Arm- und Rückenlehnen haben jegliche Steifheit verloren. Sie können nach Belieben mit leichtem Druck modelliert werden: niedrig, hoch, schief, umarmend oder zum Lesen. Standard passt sich den Wünschen seines Benutzers an.











Schienale solido ma flessuoso e sagoma morbida aumentano l'eleganza di questo imbottito, bello dietro quanto di fronte. Struttura di metallo e imbottitura di poluretano, Gelyfoam® e ovatta sintetica.

The strong but supple back and the soft silhouette enhance the elegance of this upholstered, which looks equally nice from the back as from the front. Metal frame and padding in polyurethane, Gelyfoam® and synthetic wadding.



La force mais aussi la souplesse du dossier et la douceur de la silhouette augmentent l'élégance de ce canapé rembourré, qui démontre un joli équilibre des formes. Structure en métal et rembourrage en polyuréthane, Gelyfoam® et ouate synthétique.

Die stabile aber gleichzeitig flexible Rückenlehne und die weiche Silhouette unterstreichen die Eleganz dieses Polstermöbels, das von allen Seiten gleich schön aussieht. Struktur aus Metall und Polsterung aus Polyurethan, Gelyfoam® und synthetischer Watte.







Tatlin

Mario Caravati e Roberto Semprini

Liberalmente ispirato alla torre di Tatlin, emblema del costruttivismo il cui modello di legno è conservato nel museo Beaubourg di Parigi. È un divano da centro stanza. Un totem da salotto perfetto anche per spazi pubblici, che suggerisce nuove modalità di seduta. La struttura a spirale d'acciaio è frutto di una sapiente opera d'ingegneria. Base di legno multistrato con piedi di metallo. Rivestimento di velluto a strati tessuti a componente.

Loosely based on the Tatlin tower, a symbol of constructivism whose wooden model is preserved in the Beaubourg Museum in Paris. It is a sofa that deserves to be placed at the center of the space. A totem for the living room, perfect also for public spaces, that suggests new ways of sitting. The steel spiral frame is the result of a clever work of engineering. The base is in plywood with metal feet. Covering in velvet or other fabrics of the collection.

D'ispirazione liberamente alla torre di Tatlin, emblema del costruttivismo di Parigi. C'è un concept qui trova la place au milieu d'une pièce, suggère des nouvelles façons de s'asseoir. La structure en spirale métallique. Base en bois multicouche avec pieds en métal. Le revêtement en velours.

Frei inspiriert vom Tscholl-Turm, Emblem des Konstruktivismus, dessen Raumkonzept für Taten für das Wohnzimmer, perfekt auch für öffentliche Räume ist das Ergebnis einer klugen Arbeit der Konstruktion. Basis ist das Holzwerkstoff-Struktur. Basis und Schichten.



La spirale è realizzata in acciaio modellato manualmente. L'imbottitura di poliuretano espanso è interamente tagliata e applicata a mano.

The spiral is made of stainless steel molded and subsequently wrought. The padding in polyurethane foam is cut and applied entirely by hand.



La spirale est réalisée en acier inoxydable moulé et ensuite forgé. Le rembourrage en mousse de polyuréthane est coupé et appliqué entièrement à la main.

Die Spirale ist aus modelliertem und handgeformtem Edelstahl. Die Polsterung aus Polyurethanschaum, komplett von Hand geschnitten und aufgeklebt.



Alice

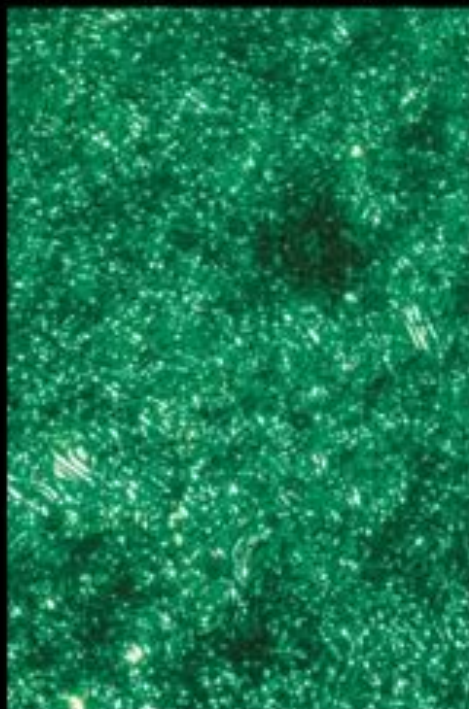
Jacopo Foggini

Luce e colore "filati" dall'artista Jacopo Foggini in questa poltrona per esterni o interni. Filo plastico di polycarbonato traslucido nelle tonalità fluo del verde acceso, blu petrolio/giallo limone e rosa fucsia, intrecciato insieme a cinque metri di luci led per illuminata dall'interno. Il risultato è una poltrona leggera e unica, sempre diversa, con trama visibile grazie alla semitrasparenza.

Light and color spun by the artist Jacopo Foggini in this chair suitable for both outdoor and indoor use. Plastic wire of translucent polycarbonate the shades of green fluorescent, blue petroleum/lemon yellow and fuchsia pink, woven together with five meters of led lights to illuminate from the inside. The result is an armchair light and unique, truly one-of-a-kind, with visible texture thanks to the semi-transparency.

Lumière et couleur "filées" par l'artiste Jacopo Foggini en polycarbonate translucide dans les tons de vert fluo, bleu pétrole/jaune citron et rose fuchsia, entremêlés avec cinq mètres de lumières LED pour l'éclairer de l'intérieur. Le résultat est une chaise légère et unique, toujours différente, avec une trame visible grâce à la semi-transparence.

"Gespinnenes" Licht und Farbe vom Künstler Jacopo Foggini in geeigneter Weise für plastischer transluzenter Polycarbonat in leuchtendem Grün und Fuchsia, miteinander verweben und mit Foggini ist ein leichter und einzigartiger Stuhl, jedes Mal



Chiara

Francesco Bittaré

Elegante e comoda, grazie al cuscino "intelligente" utilizzato per lo schienale. Struttura in tubolari e profili di acciaio. Rivestimenti a scelta in tessuto, velluto o pelle nei colori a campionario. La base che consente la rotazione, è una crociera di profili e torniti d'acciaio, spazzolati e finiti in nickel cromato lucido.

Elegant and convenient, thanks to the "intelligent" cushion used for the backrest. Structure in tubular steel and extrusions. Coverings available in fabric, velvet or leather in the colors of the collection. The pedestals enabling the swivel system is a cruise of steel extrusions and sections, brushed and finished in glossy chrome-plated nickel.

Fauteuil élégant et confortable, grâce au coussin "intelligent" utilisé pour le dossier. Structure interne tubulaire et profilés en acier. Revêtement à choisir dans les couleurs de notre collection. La base en acier brossé, finition

Reizend und bequem, dank seines "intelligenten" Stuhls und Stuhlprofilen. Bezug zur Auswahl. Das Gestell, das die Drehung des Stuhls ermöglicht, besteht aus gedrehten, polierten, in glänzendem







Versatile e pura. Individuale, disponibile anche accompagnata da un poggiatesta che consente di allungare le gambe per il massimo relax. Intramontabile, un classico contemporaneo sin dalla nascita.

Versatile and pure. Individual, also available together with a footrest that allows you to stretch your legs for the ultimate relaxation. Timeless, contemporary classic since birth.

Versatile et pur. Individuel, mais également d'allonger les jambes pour un maximum de détente depuis sa naissance.

Flexibel und schlicht. Einzel oder auch mit einem Maximum an Komfort die Beine hochgelegt werden können.



Corallo

Fernando e Humberto Campena

È un nido di "corallo", con ampia seduta formata dall'intreccio irregolare di filo d'acciaio inox curvato a mano, procedimento che determina l'unicità di ogni pezzo. Le centinaia di saldature sono ripulite, arrotondate e poi spazzolate, per evitare ruvidezza o punti taglienti: un lavoro di tale complessità e manualità artistica da richiedere un'intera settimana. Perfetta sia in interni che in esterni.

It is a nest of "coral" with irregular wide seat, formed by the weaving of stainless steel wire bent by hand, a process that determines the uniqueness of each piece. The hundreds of welds are cleaned, brushed and then rounded to avoid sharp edges or roughness; a labor of such complexity and artistic craftsmanship to require an entire week. Perfect for both indoor and outdoor use.

C'est un nid de « corail » avec une large assise au tissage déterminé l'unicité de chaque pièce. Les centaines de soudures sont soignées, arrondies et puis brossées, pour éviter rugosité ou des points saillants: un travail d'une telle complexité et d'une telle maîtrise artisanale qu'il requiert une semaine entière pour l'achever.

Es handelt sich um ein Nest aus "Korallen", gefertigt aus einem unregelmäßigen Geflecht aus gebogenem Edelstahl-Draht. Die Hunderte von Schweißnähten werden von Hand gereinigt, abgerundet und dann geschliffen, um Unebenheiten oder scharfe Kanten zu vermeiden. Ein solches Maß an Komplexität und handwerklicher Kunstfertigkeit erfordert eine ganze Woche Arbeitszeit zur Fertigstellung des



Favela

Fernando e Humberto Campena

La bellezza di Favela risiede nella naturalezza dei materiali unita all'apparente semplicità di costruzione. In realtà, la poltrona è il risultato di una settimana di lavoro e grande destrezza manuale.

The beauty of Favela lies in the choice of natural materials combined with the apparent simplicity of construction. In reality, the armchair is the result of a week of work and great manual expertise.

La beauté de Favela réside dans ses matières de la construction. En réalité, le fauteuil est grande m

Die Schönheit von Favela besteht in der Natürlich einfachen Bauweise. In Wirklichkeit ist der Sessel großen handwerk



Getsuen

Masamoto Umeda

Delicata di aspetto, a forma di giglio, nasconde una solida struttura d'acciaio modellata manualmente. L'imbottitura di poliuretano espanso regala una morbida accoglienza, accentuata dal rivestimento in velluto come i petali di un fiore. Può venire facilmente spostata da un ambiente all'altro grazie alle rotelle, verdi come il gambo di un fiore.

Delicate in appearance, in the shape of a lily, this chair hides a solid frame of molded steel. The padding of polyurethane foam gives it soft warmth, accentuated by velvet covering like the petals of a flower. It can be easily moved from room to room thanks to the wheels, green like the stem of a flower.

À l'aspect délicat, en forme de lys, il cache une solide structure d'acier moulée manuellement. Le rembourrage en mousse de polyuréthane regala une douce accueil, accentué par le revêtement en velours comme les pétales d'une fleur. Il peut être facilement déplacé d'une pièce à l'autre grâce à ses roues.

Mit einem zarten Äußeren in Form einer Lilie verbirgt sich eine solide Stahlstruktur, die von Hand modelliert wird. Die Polsterung aus Polyurethanschaum wird durch den Samtbezug, wie bei Blättern, der grün wie ein Blumenstiel ist, ganz.





Grinza

Fernando e Humberto Campena

Poltrona comoda, da conversazione. Telaio d'acciaio tubolare ricoperto dall'imbottitura a cui viene applicato il rivestimento, leggermente abbondante. Due versioni, in pelle o soffice pellicola ecologica. Braccioli flessibili grazie a un particolare tipo di giunto che offre una comoda flessione e ne aumenta la cedevolezza sotto la spinta delle braccia.

Comfortable low-back armchair. The frame is steel tubing with the padding attached and covered by slightly abundant upholstery. It is available in two versions, in soft leather or ecological fur. Flexible armrests, thanks to a particular type of coupling. This special joint offers a convenient response increasing the pliability under the thrust of the arms.

Fauteuil confortable, de conversation. C rembourrage auquel est appliqué le revêtement cuir ou fourrure douce écologique. Les acco-
particulier qui offre une flexion pratique et au

Bekommer Sessel mit niedriger Rückenlehne. C übergrößer Bezug drübergelegt wird. In zw-
ematisch. Flexible Armlehnen dank eines bes-
ermöglicht und die Bekommerkeit m-



Margherita

Jacopo Poggini

Imponente, importante e al tempo stesso visivamente leggera, grazie al policarbonato. Alta e girevole, con linee arrotondate e forma slanciata. La scocca, fatta interamente a mano, poggia su un piedistallo di forma conica, che consente la rotazione.

Disponibile in tre versioni di colore: oro, ambra e blu acquamarina.

Impressive, important and at the same time visually light, thanks to the polycarbonate. Tall and swiveling, with rounded lines and slender shape. The body, made entirely by hand, rests on a cone-shaped pedestal, enabling the swivel system. Available in three colors: gold, amber and aquamarine blue.

Fauteuil important et au même temps visuel et pivotant, avec des lignes arrondies et très légèrement conique qui lui permet de pivoter.

or, ambre et bleu

Imposant und dennoch aufgrund des Polycarbonats hoch und drehbar, mit abgerundeten von Hand gearbeitete Schale ruht auf einem konischen Fuß, ermöglicht. Erhältlich in drei verschiedenen Farben.







Rose Chair

Maschini Umeda

A forma di rosa e preziosa come una creazione di alta sartoria, i "petali" sono imbottiti a mano singolarmente, per rendere la seduta intima e accogliente, e assemblati a strati sulla struttura di metallo modellato con piccole parti di legno sagomato. Il rivestimento di velluto ricorda la sensazione tattile di toccare i petali di una rosa.

Rose-shaped and as precious as a creation of haute couture, the "petals" are filled individually by hand to make the seat cozy and welcoming. They are assembled in layers on the structure of molded metal with small parts in shaped wood. The velvet covering reminds of the tactile sensation of touching the petals of a rose.

En forme de rose et précieuse comme une création de haute couture, les "pétales" sont rembourrés à la main un à un, pour rendre l'assise intime et accueillante, et assemblés en couches sur la structure en métal modelée avec de petites parties en bois sculpté. Le revêtement en velours rappelle la sensation

in Form einer Rose, wertvoll wie eine Haute Couture, von Hand gefüllt, um den Sessel kuschelig und Schichten auf die modellierte Metallstruktur, die Samtbezüge erinnern an die Sensation





Vermelha

Fernando e Humberto Campari

500 metri di corda speciale. Una settimana di lavoro. Altissima specializzazione. Sono necessari per creare questa poltrona avvolgente, con struttura di alluminio e acciaio e intreccio manuale della corda direttamente sulla struttura. L'inedita imbottitura è creata dalla sovrapposizione progressiva di centinaia d'intrecci abbondanti sull'intera struttura di base.

500 meters of special rope. A week of work. High specialization. They are all needed to create this wrap-around chair with aluminum and steel frame, and manual weaving of the rope directly onto the frame. The unique padding is created by progressive overlapping of hundreds of abundant helms on the frame.

500 mètres de corde spéciale. Une semaine de la est nécessaire pour créer ce fauteuil enveloppant et tissé à la main avec de la corde directement par la superposition progressive de centaines.

500 Meter Spezialseil. Eine Woche Arbeit. Mit h. Können dieses gewickelten Stuhls benötigt, ist von Hand gearbeiteten Verflechtung des Seils, die entsteht durch die progressive Überlappung von h.



Stand by Me

Francesco Bittare

Due cuscini "intelligenti" modellabili individualmente fanno da testata, aggiungendo ulteriore comfort alla soffice imbottitura che riveste l'intera struttura. Volumi generosi e rivestimenti disponibili nei tessuti della collezione. Massimo comfort. L'inventore del "cuscino intelligente" ha creato una testata con due cuscini/ schienale che possono inclinarsi separatamente in diverse posizioni.

Two "smart" cushions that can be individually tilted form the headboard, adding further comfort to the soft padding that covers the entire structure. Generous volumes and coverings available in the fabrics of the collection. Maximum comfort. The inventor of the "smart cushion" has created a headboard with two cushions/backrest that can tilt separately in different positions.

Deux coussins « intelligents » modulables de façon supplémentaire au rembourrage souple qui couvre toute la structure. Volumes généreux et revêtements disponibles dans les tissus de la collection. Confort maximal. L'inventeur du « coussin intelligent » a créé une tête de lit avec deux coussins/dosseret qui peuvent s'incliner séparément à différentes positions.

Zwei „intelligente“, einzeln modellierbare Kissen bilden die Polsterung der gesamten Struktur. Es sind großzügige Volumina und Bezüge in den Stoffen der Kollektion erhältlich. Höchster Komfort. Der Erfinder des „intelligenten Küsschens“ hat ein Kopfteil geschaffen, das unterschiedlich kreisförmig in verschiedene Positionen einstellbar ist.



I cuscini "intelligenti" della testata si muovono con una lieve pressione, consentendo un utilizzo versatile e differenziato. L'eleganza di questo letto è essenziale. Rimane integra anche nella versione notturna e più intima, quando rimane spogliato del rivestimento che protegge la freschezza di lenzuola e coperte durante il giorno.

The "intelligent" cushions of the headboard move with a slight pressure, allowing a versatile and differentiated use. The elegance of the bed is essential. It remains intact even in the night and more intimate version, when it remains stripped from the covering that protects the freshness of sheets and blankets during the day.

Les coussins « intelligents » de la tête de lit se déplacent avec une légère pression, permettant une utilisation versatile et différenciée. L'élégance de ce lit est essentielle. Il reste intact également dans sa version nocturne et plus intime, quand il reste dépouillé du revêtement qui protège la fraîcheur des draps.

Die „intelligenten“ Kissen des Kopfteils können durch einen leichten Druck bewegt werden und ermöglichen einen vielseitigen und individuellen Gebrauch. Die Eleganz dieses Bettes ist unverändert, auch in der nächtlichen und intimen Version, wenn es ohne das während des Tages die Frische



I cuscini "intelligenti" della testata si muovono con una lieve pressione, consentendo un utilizzo versatile e differenziato.

The "intelligent" cushions of the headboard move with a slight pressure, allowing a versatile and differentiated use.



Les coussins « intelligents » de la tête de lit se déplacent grâce à une légère pression, en permettant une utilisation versatile et différenciée.

Die „intelligenten“ Kissen des Kopfende können durch leichten Druck bewegt werden und ermöglichen einen vielseitigen und individuellen Gebrauch.

Campana

Fernando e Humberto Campana

Infiniti giochi di luce e riflessi d'impagabile lucentezza con questa lampada a sospensione. La "campana" è costruita da centinaia di lamiera d'alluminio, tagliate al laser in forme irregolari e giuntate a mano. Forte luce che cade, concentrata, dall'alto, ma anche luce delicata che sfugge dalle fessure tra una lamiera e l'altra.

Endless plays of light and incredible shining reflections with this hanging lamp. The "bell" is made up of hundreds of sheets of aluminum, laser-cut into irregular shapes and affixed by hand. Strong light that falls, concentrated, from above, but also gentle light that escapes from the cracks between a metal sheet and the next.

Des jeux de lumière et de reflets infinis d'un éci
+ campana + cloche) est constituée de centai
façon irrégulière et fixées à la main. Une lumiè
également une lumière délicate qui passe à l

Unendliche Lichtspiele und unglaublich reflektierende
aus Hunderten von Aluminiumblättern, die per Laser
die von Hand miteinander verestet werden. Ein st
aber gleichzeitig auch ein sanftes Licht, das zwisch



Ines

Jacopo Poggini

È una lampada polimorfa. Sinuosa e slanciata, con lunghissime gambe, è preziosa, rivestita di "oro colato". Ha uno stelo che si ramifica come un albero, la dinamica e le proporzioni di un lampadario rovesciato. La luce è diffusa da tre piccole abat-jour, volutamente piazzate in modo asimmetrico.

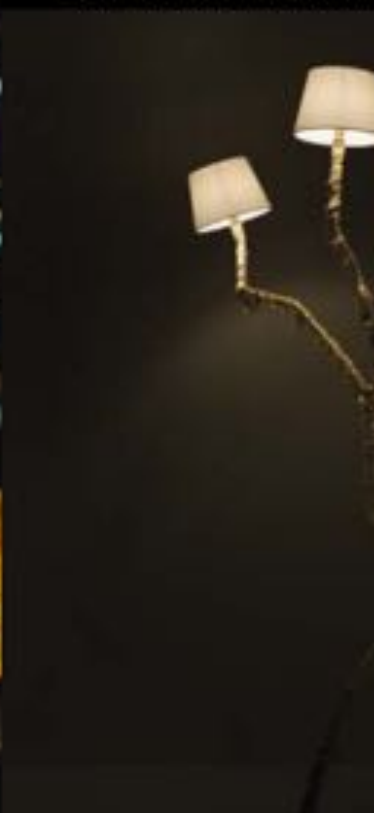
La struttura è di polycarbonato verniciato a mano. È una lampada artistica, una scultura.

It is a polymorphic lamp. Sinuous and slender with very long legs, it is precious, coated with "pure gold." It has a stem that branches out like a tree, the dynamics and proportions of an inverted chandelier. The light is diffused by three small abat-jour, deliberately placed asymmetrically. The structure is of hand-painted polycarbonate. It is an artistic lamp, a sculpture.

C'è une lampe polymorphe. Sinuuse et de forme revêtue de "or coulé". Elle a une tige qui se ramifie comme un arbre, renversé. La lumière est diffusée par trois petits abat-jour.

La structure est en polycarbonate peint à la main.

The polymorphic lamp. Amorphous and slender with long legs, it is precious, coated with "pure gold." It has a stem that branches out like a tree, the dynamics and proportions of an inverted chandelier. The light is diffused by three small abat-jour, deliberately placed asymmetrically. The structure is of hand-painted polycarbonate. It is an artistic lamp, a sculpture.



Blue Velvet

Fernando e Humberto Campana

Poltroncina all'insegna della morbidezza. Interamente rivestita di velluto imbottito e trapuntato. La struttura è di legno verniciato color ebano.

Armchair in the name of softness. Fully upholstered in padded and quilted velvet. The structure is made of ebony-colored wood.

Fauteuil à l'enseigne de la douceur. Entièrement matelassée. La structure est

Sessel im Zeichen der Weichheit. Vollständig verkleidet. Struktur aus lackiertem





Ella

Jacopo Poggini

Polltroncina con braccioli in policarbonato interamente fatta a mano. È sorretta da un piedistallo che le consente la rotazione. Lo stelo è nero. I petali, di colori trasparenti e sfumati, mescolano il verde/blu, l'antracite e l'oro.

Chair with armrests, entirely handmade in polycarbonate. It is supported by a pedestal that allows rotation. The stem is black. The petals of transparent and soft hues mix green and blue, anthracite and gold.

Fauteuil avec accoudoir en polycarbonate et un piedestal qui lui permet de tourner. Les nuances, sont un mélange de

Komplett von Hand gearbeiteter Stuhl mit Armstützen, der im rotieren lässt. Der Stiel ist schwarz. Die Blütenfarben, mischen Grün und





La versione "dorata" di Ella, una poltroncina conviviale con braccioli e scocca formata da "petali" di polcarbonato lavorato a mano. Il colore colato durante la lavorazione si distribuisce ogni volta in maniera diversa, creando particolari sfumature e tonalità. Ogni esemplare è unico e prezioso.

The "gilded" version of Ella, a convivial armchair with armrests and shell formed by "petals" of handmade polycarbonate. The color cast during processing is distributed each time in a different way, creating particular shades and tonalities. Each specimen is unique and precious.

La version « dorée » d'Ella, un fauteuil convivial aux bras et coque formés de « pétales » de polycarbonate travaillé à la main. Le coloré coulé pendant la fabrication se diffuse chaque fois de façon différente, ce qui crée des nuances et des tonalités particulières. Chaque exemplaire est unique et précieux.

Ella in der "goldenen" Ausführung, ein einladendes "Blütenstuhl" aus handgeformtem Polycarbonat. Die während der Verarbeitung eingebrachte Farbe verteilt sich von Mal zu Mal auf andere Weise, wodurch sich besondere Farbnuancen entstehen. Jedes Exemplar ist einzigartig und kostbar.





Gilda B.

Jacopo Poggini

Liquida come il whisky. sfumature calde e ambrate come le foglie del tabacco racchiuse nella trasparenza del cristallo. Sedile e schienale sono un'unica scocca di estruso di policarbonato, montata su gambe nere semilucide. Eleganza senza tempo. Dedicata a Gilda Bojardi, direttore della rivista Interni.

Liquid like whiskey. Warm amber tones as the leaves of tobacco wrapped in transparent crystal. Seat and back are a single body of extruded polycarbonate, mounted on semi-glossy black legs. Timeless elegance. Dedicated to Gilda Bojardi, editor-in-chief of Interni.

Liquide comme le whisky. Des nuances de tabac enfermées dans la transparence du cristal. Sièges et dossier sont une seule coque de polycarbonate extrudé, montée sur

Pfeifend wie Whiskey. Warme Bernsteinfarben, wie Tabakblätter in Kristall verpackt sind. Sitzfläche und Rückenlehne sind eine einzige Polycarbonatschale, die auf halb-glänzend schwarzen Beinen montiert ist. Eine Warnung an Gilda Bojardi.



Gina

Jacopo Poggini

Giocchi di luce e trasparenze per questa sedia che ha seduta e schienale formati da un unico ricamo prezioso di estruso di policarbonato, eseguito a mano. Poggia su quattro gambe di legno verniciate di nero semilucido.

Play of light and see-through for this chair that has seat and back formed by a precious handmade embroidery in extruded polycarbonate. The monocoque lays on four legs made of wood and painted in semi-glossy black.

Des jeux de lumière et de transparences dossier formés par une même broderie précieuse. Elle s'appuie sur quatre pieds

Lichtspiele und Transparenz für diesen Stuhl, dessen edlen von Hand gearbeiteten Rückenstuhl auf vier schwarzen, halbglänzenden Holzbeinen steht.



Jenette

Fernando e Humberto Campora

È un punto d'unione tra rigido e flessibile questa sedia stampata in poliuretano con armatura interna di metallo. Gambe e sedile rigidi, schienale flessibile grazie a un ventaglio di steli di PVC. Con l'uso prolungato, gli steli si aprono e modellano lo schienale nella sua posizione definitiva.

It is a point of union between rigid and flexible this chair molded in polyurethane with an internal metal frame. The legs and seat are solid while the back is flexible, thanks to a full swath of PVC rods. With prolonged use, the "stake" open and shape the back into its final setting.

Cette chaise est un trait d'union entre le rigide et le flexible avec un cadre interne en métal. Les pieds et le siège sont rigides grâce à un éventail de tiges en PVC. Avec l'usage prolongé, les tiges s'ouvrent et façonnent le dossier de sa position définitive.

Eine Verbindung zwischen star und flexibel für einen inneren Metallkern. Beine und Sitzfläche stützen sich auf einen PVC-Stöckchen, flexibel ist. Bei längerem Gebrauch bilden sich die Rückenlehne so die Rückenlehne.



Brasilia

Fernando e Humberto Campari

Un mosaico di schegge di specchio caratterizza questo tavolo con piano irregolare, disponibile in varie dimensioni. La struttura è composta di gambe di metallo inclinate a sorreggere una lastra di alluminio che fa da base al mosaico. Le schegge sono di metacrilato specchiante.

A mosaic of mirror shards characterizes this table with irregular top, available in different sizes. The structure is composed of metal legs inclined to fold up an aluminum sheet top that forms the basis for the layout of the mosaic. The shards are in mirrored methacrylate.

Une mosaïque d'éclats de miroir caractérise ce table à plateau irrégulier, disponible en différentes mesures. La structure est composée de jambes en métal qui soutiennent une plaque en aluminium sur laquelle est posé le mosaïque. Les éclats sont en méthacrylate miroir.

Ein Mosaik aus Spiegelstücken charakterisiert diesen Tisch mit unregelmäßiger Oberfläche, der in verschiedenen Dimensionen abgesetzten Metallbeinen, um die Aluminium bildet. Die Splitter sind aus



Cicladì

Jacopo Poggini

Tavolini con piano in alabastro dal perimetro irregolare e frastagliato, disponibili in diverse altezze e colori. I piani hanno perimetro irregolare e frastagliato perché tagliati dall'ovulo grezzo del minerale evaporitico e tenero. La base in metallo a forma di cono è disponibile in diverse altezze e colori. Visti dall'alto, assomigliano ad isole.

Coffee tables with alabaster top and irregular and jagged edges, available in different heights and colors. The tops have irregular and jagged edges because they are cut by the crude "egg" of the evaporite and tender mineral. The cone-shaped metal base is available in different heights and colors. Seen from above, they resemble islands.



Tables avec plateau en alabâtre au contour irrégulier et frastaglié, disponibles en différentes hauteurs et couleurs. Les plateaux ont un périmètre irrégulier et évaporite et tendre. La base en forme de cône métallique est disponible en différentes hauteurs et couleurs. Vus d'en haut, elles ressemblent à des îles.

Tische mit Alabasterplatte und unregelmäßigen, gezackten Kanten, verfügbar in verschiedenen Höhen und Farben. Mit einer unregelmäßigen und zerklüfteten Form der Tischplatte, die durch das weiche, evaportische Mineral geschnitten wurde. Die konische Metallbasis ist in verschiedenen Höhen und Farben erhältlich. Betrachtet man den Tisch von oben, ähnelt er Inseln.



Egeo

Jacopo Poggini

Una scheggia. Un frammento di vetro sfaccettato e con bordo irregolare a forte spessore. Disponibile in varie forme e dimensioni. Serie di tavoli in vetro con piani di forma irregolare, ellittica o rotonda.

A splinter. A fragment of faceted glass with a thick, irregular edge. Available in various shapes and sizes. Series of glass tables with irregular, elliptical or round tops.

Une écharde. Un fragment de verre faceté. Disponible en différentes formes et dimensions de forme irrégulière.

Eine Scherbe. Ein Fragment aus facettierten verschiedenen Formen und Größen erhältlich.



La superficie del piano è verniciata in nero o oro. Per ottenere le irregolarità di una scheggia di vetro o della costa di un'isola, il perimetro è molato con uno speciale processo che rende ogni pezzo unico.

The surface of the top is painted in black or gold. To obtain the irregularities of a glass splinter or the coast of an island, the perimeter is smoothed with a special process that makes each piece unique.



La surface du plateau est peinte en noir ou or. Pour obtenir les irrégularités d'un éclat de verre ou de la côte d'une île, le contour est meulé à l'aide d'un processus spécial qui rend unique chaque exemplaire.

Oberflächenlackierung in Schwarz oder Gold. Um die unregelmäßige Form einer Glasscherbe oder die Kontur einer Insel zu erhalten, wird der Rand mit einem speziellen Schleifvorgang bearbeitet, der jedes Stück zum Unikat macht.



Scrigno

Fernando e Humberto Campena

Preciosi contenitori di diverse dimensioni, alti o bassi, con ante o cassetti. La struttura interna è di legno laccato con speciali vernici metallizzate, assortite in tinta ai rivestimenti esterni. Le superfici esterne sono un mosaico di schegge di specchio.

Precious containers of different sizes, tall or low, with doors and chest of drawers. The internal structure is of wood lacquered with special metallized enamel, assorted to the colors of the exterior finish. The external surfaces are a mosaic of mirror shards manually smoothed on the edges, one by one.

Précieux conteneurs de différentes mesure structure interne est en bois laqué avec de à la teinte du revêtement externe. Les super de m

Edles Kastenmöbel mit verschiedenen Maßen. Die innere Struktur ist aus Holz, das mit besonder Ausführung lackiert ist. Sein Äußeres









A' Mare

Jacopo Poggini

Collezione composta da sedia, poltrona, panca, lettino, tavolino e tavoli realizzati con stecche di policarbonato puro lavorate a mano. Il nome è A'mare, un gioco di parole che esprime l'amore insieme all'idea di solidificare l'acqua in oggetti preziosi.

A collection composed of chair, armchair, bench, sun lounger, coffee table and tables realized with pure polycarbonate sticks made by hand. The name is A'mare, a play on words that expresses the love for designing together with the idea of solidifying water into precious objects.

Collection composée d'une chaise, d'un d'une table basse et de diverses tables, et pur produites artisanalement. Cette colle exprime l'amour du design ainsi que l

Eine Kollektion aus Tischen, Stühlen, Sesseln, von Hand gearbeiteten Polycarbonatstecken. Liebe des Projekts zusammen mit der Idee v gewordenen W





Il mare e l'acqua diventano, con i loro magici riflessi, i protagonisti dello spazio abitato attraverso questi elementi d'arredo che sono paesaggi di accoglienza relax e comfort.

Sea and water, with their stunning reflections, become the protagonists of the living space through these furniture pieces that are welcoming landscapes of relaxation and comfort.

La mer et l'eau deviennent, avec leurs reflets magiques, les protagonistes de l'aménagement au travers de ces éléments d'ameublement offrant détente et confort.

Das Meer wird mit seinen magischen Spiegeln, Landschaft zur Gemütlichkeit, Relax und Komfort.





A'mare è concepita dello stesso materiale di cui si compone: il policarbonato. Le stecche, realizzate a mano una ad una e rigide all'apparenza, sono disposte in serie, creando una resistentissima trama elastica che regala il massimo comfort, grazie alla capacità di resilienza del policarbonato.

A'mare was born from the same material of which it is composed: polycarbonate. The sticks are handmade one by one and apparently rigid. They are arranged in series, to create a very resistant elastic weave that provides the maximum comfort, thanks to the resilience of polycarbonate.

La conception d'A'mare est le fruit du matériau. Les lattes, fabriquées à la main une à une, sont disposées en série, créant une trame élastique et résistante, grâce à la résilience du polycarbonate.

A'mare wird mit demselben Material, aus dem es besteht, hergestellt. Die einzelnen, von Hand gefertigten Leisten sind so angeordnet, bilden so ein sehr resistentes, elastisches Gitter aus Polycarbonat, welches maximale



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



ABSC000v

120°
120°
120°



PLPQ10

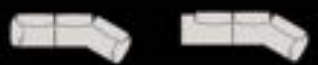
100
100
100



Flap



esempi di
possibili
esempi di
compositi



Grande Botte

GSF1100
100
100
100



GSF1100
100
100
100



GSF1100C
100
100
100



GSF1100C
100
100
100



GSF1100A
100
100
100



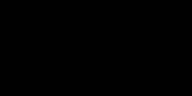
GSF1100A
100
100
100



GSF1100B
100
100
100



GSF1100B
100
100
100



Strandberg





Alice



Chitra



Corallo



Favella



Grinze



Rose Chair



Vermatta



Greta



Getseus



Margherita



Sponge



STM021



STM031



STM041



STM051



Ergano



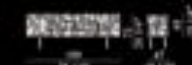
Full Member



Customer



References



Abstract



Per ulteriori informazioni relative a modelli, anche non presenti su questa pubblicazione,
visitare il sito
www.edra.com

For further information concerning the models not present in the current publication, please
surf our website
www.edra.com

Pour tous renseignements ultérieurs concernant les modèles qui ne sont pas présents
sur ce volume veuillez consulter le site
www.edra.com

Für weitere Informationen zu Modellen, die nicht in diesem Katalog sind, besuchen Sie bitte
dieses website
www.edra.com



edra

edra spa - via Livornese Est 108 - 56035 Perignano (Pisa) Italy
tel. +39 0587 616600 - fax +39 0587 617500 - edra@edra.com - www.edra.com



edra